

Distr.: General
21 June 2016
Arabic
Original: English

اللجنة المالية



الدورة الثانية والعشرون
كينغستون، جامايكا
٢٠١١-٢٢ تموز/يوليه ٢٠١٦

الخيارات الاستثمارية المتاحة فيما يتعلق بصندوق الهبات التابع للسلطة
الدولية لقاع البحار

تقرير الأمين العام

أولا - مقدمة

١ - أعد هذا التقرير استجابة لطلب اللجنة المالية في الدورة الحادية والعشرين للسلطة الدولية لقاع البحار إعداد تقرير عن الخيارات الاستثمارية المتاحة فيما يتعلق بصندوق الهبات التابع للسلطة (انظر ISBA/21/A/10 و ISBA/21/C/18).

ثانيا - الوضع الاستثماري الراهن لصندوق الهبات

٢ - يُستثمر رأسمال صندوق الهبات البالغ ٨١٥ ٤٦٥ ٣ دولارا حاليا في الودائع النقدية والودائع قصيرة الأجل بدولارات الولايات المتحدة لدى مصرف سكوشيا إنفستمنس جامايكا (Scotia Investments Jamaica) في صك مالي يعرف باسم اتفاق إعادة الشراء بسعر فائدة سنوي نسبته ٠,٩ في المائة لفترة مدتها سنة واحدة اعتبارا من ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥. ويصل الإجمالي المتوقع لعائدات الفوائد على هذا الاستثمار إلى ٣١ ٩٢٠ دولارا من دولارات الولايات المتحدة. وإذا قررت السلطة تجديد الاستثمار مع مصرف سكوشيا إنفستمنس جامايكا عند حلول تاريخ الاستحقاق في ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦



لمدة سنة أخرى، فسيكون سعر الفائدة المعروض آنذاك بنسبة ٠,٧٥ في المائة سنويا. ومدة الحيازة القصوى في اتفاق إعادة الشراء الذي يعرضه مصرف سكوشيا إنفستمنتس جامايبكا هي ٣٦٥ يوما.

٣ - وقد بدأ استثمار رأسمال صندوق الهبات في عام ٢٠٠٦ مع مصرف جي. بي. مورغن تشيز. ثم حُول ذلك الاستثمار إلى مصرف سكوشيا إنفستمنتس جامايبكا في أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ عملا بالفقرة ١٠ من الوثيقة ISBA/18/A/4-ISBA/18/C/12.

٤ - ويبين الجدول ١ عائدات الفائدة السنوية المحصلة من رأسمال صندوق الهبات في الفترة من عام ٢٠٠٦ إلى ٣١ أيار/مايو ٢٠١٦.

الجدول ١

تحليل عائدات الفائدة السنوية المحصلة من رأسمال صندوق الهبات في الفترة من عام ٢٠٠٦ إلى ٣١ أيار/مايو ٢٠١٦

السنة	مبلغ الاستثمار	الفائدة السنوية	متوسط سعر الفائدة السنوية (نسبة مئوية)
٢٠٠٦	٢ ٦٣١ ٨٠٣	٤٩ ٨٢٦	١,٨٩
٢٠٠٧	٢ ٦٣١ ٨٠٣	١٤١ ٧٨٣	٥,٢٩
٢٠٠٨	٢ ٦٨٩ ٦١٧	١٠٦ ٩٥٤	٣,٨٢
٢٠٠٩	٣ ٢١٦ ٣٣٦	٤٤ ٠٠٧	١,٣٢
٢٠١٠	٣ ٢٥٤ ٥٣٨	٤٤ ٠١٨	١,٣٤
٢٠١١	٣ ٣٦٧ ٠٣٨	٤ ٩٦١	٠,١٥
٢٠١٢	٣ ٣٩٢ ٠٣٨	٢٦ ٨١٥	٠,٧٩
٢٠١٣	٣ ٤٠٧ ٠٣٨	٦٣ ٩٠٣	١,٨٨
٢٠١٤	٣ ٤٥٥ ٥٣٨	٣٣ ٨١٢	٠,٩٨
٢٠١٥	٣ ٤٦٥ ٨١٥	٢٨ ٨٦١	٠,٨٣
٢٠١٦	٣ ٤٦٥ ٨١٥	٣ ٢٣٣	٠,٣٨
متوسط المعدل السنوي	٣ ١٧٩ ٧٦٢	٥٠ ٧٤٣	١,٦٠

٥ - ومبلغ الاستثمار هو مبلغ رأس المال المتراكم. ومبلغ ١٣ ٢٣٣ دولارا المبين في الجدول ١ باعتباره الفائدة المحصلة عن عام ٢٠١٦ هو المبلغ المسجل حتى ٣١ أيار/مايو ٢٠١٦، وهو مبلغ إذا قُسم تناسيبا على عام ٢٠١٦ ككل بنفس سعر الفائدة، سيدير

بلغ ٣١ ٧٥٩ دولاراً، مما يمثل متوسطاً سنوياً لسعر الفائدة بنسبة تناهز ١ في المائة. وترد حالة صندوق الهبات في ٣١ أيار/مايو ٢٠١٦ في المرفق الأول لهذا التقرير.

ثالثاً - مشاورات مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، والاتحاد الائتماني الفيدرالي للأمم المتحدة وخزانة الأمم المتحدة

٦ - قامت الأمانة العامة بالتشاور مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، والاتحاد الائتماني الفيدرالي للأمم المتحدة، وخزانة الأمم المتحدة بشأن خيارات الاستثمار المتاحة. وترد أدناه تفاصيل نتائج المباحثات.

ألف - الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

٧ - يتبين من المعلومات المقدمة إلى السلطة أن حافظة الاستثمارات الحالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة قد لا تلبى احتياجات السلطة، وذلك لأن المنتجات المدرجة في حافظة استثماراته الحالية تتألف مما يلي:

(أ) أسهم عالمية تضم أسهما عامة تشمل:

١' استراتيجيات الأسهم الأساسية (أسهم "الحد الأدنى من التقلب" والأسهم "الخضراء")؛

٢' الاستراتيجيات البديلة التي تشمل الأسهم الخاصة والسلع الأساسية واستراتيجيات تكافؤ المخاطر.

(ب) الأصول العينية التي تشمل العقارات والبنية التحتية والغابات المخصصة لاستغلال الأخشاب؛

(ج) استثمارات الدخل الثابت العالمية؛

(د) خيار الاستثمارات النقدية وقصيرة الأجل.

٨ - إن خيار الاستثمارات النقدية وقصيرة الأجل هو الخيار العملي الوحيد الذي يفي باحتياجات السلطة. ووفقاً لممثلي الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، قد لا يتجاوز سعر الفائدة السنوي المعروف في السوق ٠,٠٨ في المائة لمبلغ ٣ ٤٦٥ ٨١٥ دولاراً، وهو مبلغ رأس المال الحالي لصندوق الهبات. ولا يمكن اعتبار سعر فائدة من هذا القبيل سعراً جذاباً لأنه يقل بكثير عن العائدات الحالية بنسبة ٠,٩ في المائة من الاستثمارات النقدية وقصيرة الأجل مع مصرف سكوشيا إنفستمننتس جامايبكا.

باء - الاتحاد الائتماني الفيدرالي للأمم المتحدة

٩ - وفقا لما أفاده ممثلو الاتحاد الائتماني الفيدرالي للأمم المتحدة، يمكن زيادة بحث الخيارات الثلاثة الواردة أدناه:

١ - الشهادات السهمية للاتحاد الائتماني الفيدرالي للأمم المتحدة

١٠ - الشهادات السهمية للاتحاد الائتماني الفيدرالي للأمم المتحدة عبارة عن صكوك نقدية وصكوك ما يعادل النقد في سوق المال. وأفاد ممثلو الاتحاد الائتماني بأن هذه الشهادات تتيح أيضا إمكانية إنشاء "سلم" من الودائع لأجل بتواريخ استحقاق مقسطة على فترة تصل إلى خمس سنوات، يمكن تجديدها لاحقا. وهذا من شأنه أن ينشئ آجال استحقاق سنوية تتيح فرصة استعراض أسعار الفائدة بصورة منتظمة. وترد أدناه معدات الشهادات السهمية لدى الاتحاد الائتماني:

سنة واحدة	٠,٧٥ في المائة سنويا
سنتان	١,٢٥ في المائة سنويا
ثلاث سنوات	١,٥٩ في المائة سنويا
خمس سنوات	١,٧٣ في المائة سنويا

٢ - عقود تأمين بمعدل ثابت من شركة تأمين مقرها في برمودا

١١ - تعرض شركة تأمين مقرها في برمودا عقدا تأمينيا مدته ٥ سنوات يدرّ عائدا ثابتا. ووفقا لما ذكره ممثلو الاتحاد الائتماني، سيؤدي هذا العقد عموما إلى ارتفاع سعر الفائدة بسبب مدة العقد الممتدة لخمس سنوات ويتيح إمكانية سحب ما يصل إلى ١٠ في المائة من مبلغ العقد بدون التعرض لدفع غرامة السداد المبكر. وترد أدناه مؤشرات سعر الفائدة الثابت لعقد تأمين شركة برمودا:

سنة واحدة	٠,٥٠ في المائة سنويا
سنتان	١,٥٠ في المائة سنويا
ثلاث سنوات	٢,٠٠ في المائة سنويا
خمس سنوات	٢,٢٠ في المائة سنويا

٣ - سندات الشركات المتداولة بانتظام

١٢ - يتضمن الجدول المفصل في المرفق الثاني لهذا التقرير المزيد من المعلومات بشأن هذه الصكوك.

جيم - خزانة الأمم المتحدة

١٣ - تستثمر الأمانة العامة للأمم المتحدة مركزيا أموالا باسم المقر والمكاتب الموجودة خارج المقر، واللجان الاقتصادية، وبعثات حفظ السلام ومختلف الصناديق الاستثمارية. وثمة أكثر من ٣٥٠ صندوقا مجعما في شكل صندوق مشترك للنقدية مقوم بدولارات الولايات المتحدة واستثمارات في أوراق مالية ثابتة الدخل، وذلك في إطار إدارة داخلية وفقا للمبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار في الأمم المتحدة. ولتجميع الأموال تأثير إيجابي في أداء الاستثمار ومخاطره بوجه عام، نظرا لتحقيق وفورات الحجم، والقدرة على توزيع انكشافات منحنى العائدات على عدد من آجال الاستحقاق، وكل ذلك مع الاستجابة أيضا للاحتياجات اليومية لجميع المشاركين في صندوق النقدية المشترك من السيولة. ويبين الجدول ٢ والشكل أدناه أرصدة صندوق النقدية المشترك في ١٤ نيسان/أبريل ٢٠١٦ وأداء استثمار الصندوق في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ إلى ١٤ نيسان/أبريل ٢٠١٦.

الجدول ٢

أرصدة صندوق النقدية المشترك في ١٤ نيسان/أبريل ٢٠١٦

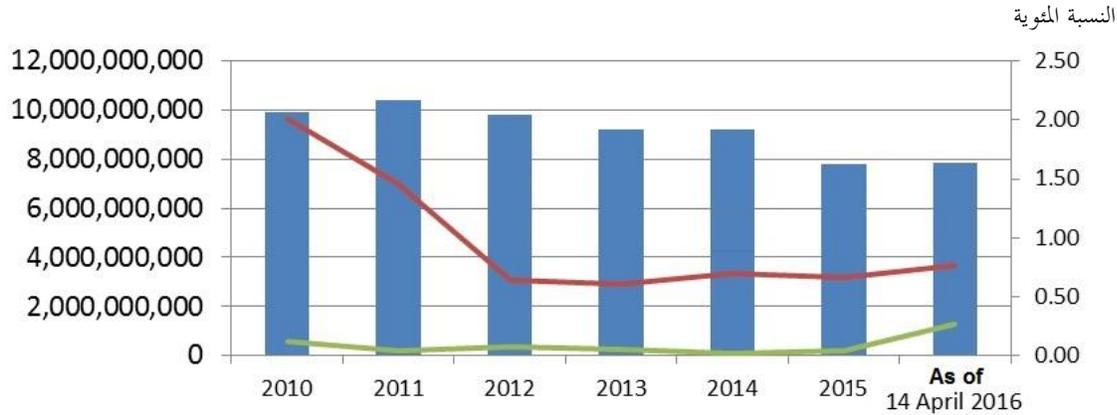
(بدولارات الولايات المتحدة)

المؤشر المرجعي (نسبة مئوية)	العائد على الاستثمار (نسبة مئوية)	الدخل	متوسط الرصيد	
٠,١٢	٢,٠١	١٩٩ ٢٥٩ ٧٢٠	٩ ٩٣٧ ٦٦٣ ٢٦٥	٢٠١٠
٠,٠٤	١,٤٦	١٥٠ ٥٠٩ ٤٢٨	١٠ ٣٩٨ ٧٠٥ ٦٥٥	٢٠١١
٠,٠٨	٠,٦٤	٦٤ ١٨٤ ٨٨٠	٩ ٨٠٠ ٧١٨ ٧٨٥	٢٠١٢
٠,٠٥	٠,٦١	٥٧ ٠٥٠ ٥٤١	٩ ١٩٥ ٠٥٩ ٥٨٩	٢٠١٣
٠,٠٢	٠,٧٠	٦٢ ٥١٠ ٨٣٢	٩ ١٨٦ ٦٢٦ ٥٣٥	٢٠١٤
٠,٠٤	٠,٦٦	٥١ ٩٤٤ ٢٣٥	٧ ٧٨١ ٩٧٧ ٥٤٢	٢٠١٥
٠,٢٧	٠,٧٧	١٧٧٠٣٠١٢	٧ ٨٦٠ ٠٩٩ ٩٥٧	حتى ١٤ نيسان/أبريل ٢٠١٦

الشكل

أداء استثمار صندوق النقدية المشترك في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ إلى ١٤ نيسان/أبريل ٢٠١٦

(بدولارات الولايات المتحدة)



مفتاح الشكل:

يمثل العائد على الاستثمار _____
يمثل المقياس المرجعي _____

رابعاً - التوصية

١٤ - اللجنة المالية مدعوة إلى إحاطة العلم بالخيارات الاستثمارية التي يعرضها كل من الاتحاد الائتماني الفدرالي للأمم المتحدة، وخزانة الأمم المتحدة، وبلاستثمار الحالي لرأس المال صندوق الهبات في الودائع النقدية وقصيرة الأجل بدولارات الولايات المتحدة في مصرف سكوشيا إنفستمنتس جامايكا على النحو الموجز أدناه:

(أ) الاتحاد الائتماني الفدرالي للأمم المتحدة:

- ١' شهادة سهمية للاتحاد الائتماني الفدرالي للأمم المتحدة؛
- ٢' عقود تأمين بمعدل ثابت لشركة تأمين مقرها في برمودا؛
- ٣' سندات الشركات المتداولة على النحو المعتاد (انظر المرفق الثاني).

(ب) خزانة الأمم المتحدة: صندوق النقدية المشترك المقوم بدولارات الولايات

المتحدة والاستثمار في أوراق مالية ثابتة الدخل تديرهما داخلياً الأمانة العامة للأمم المتحدة.

(ج) مصرف سكوشيا إنفستمنتس جامايكيا: استثمار رأسمال صندوق الهبات في ودائع نقدية وقصيرة الأجل بدولارات الولايات المتحدة بسعر فائدة سنوي قدره ٠,٩ في المائة لفترة أولى مدتها سنة واحدة اعتباراً من ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥. وإعادة استثمار الأموال بسعر فائدة سنوي بنسبة ٠,٧٥ في المائة لمدة سنة واحدة أخرى عند حلول أجل استحقاق الاستثمار الجاري في أيلول/سبتمبر ٢٠١٦.

١٥ - واللجنة المالية مدعوة إلى أن تحيط علماً بأنه من بين الخيارات المذكورة أعلاه، يشكل الخيار (ب)، أي صندوق النقدية المشترك المقوم بدولارات الولايات المتحدة والذي تديره الأمانة العامة للأمم المتحدة، الخيار المفضل.

١٦ - واللجنة المالية مدعوة أيضاً إلى اقتراح مزيد من الإجراءات.

المرفق الأول

حالة صندوق الهبات في ٣١ أيار/مايو ٢٠١٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

رأس المال	
٢ ٦٣١ ٨٠٣	رأس المال الأولي في ١٨ آب/أغسطس ٢٠٠٦
٢٩ ٨٠٠	مساهمة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ١٦ أيار/مايو ٢٠٠٨
٢٥٠٠	مساهمة المكسيك، ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
٢٥ ٥١٤	مساهمة إسبانيا، ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨
٢٥٠ ٠٠٠	مساهمة النرويج، ٢٥ آب/أغسطس ٢٠٠٩
٢٧٦ ٧١٩	رسم طلب ألمانيا إضافة إلى الفائدة في ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩
١٥ ٢٥٣	مساهمة المملكة المتحدة، ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٠
١٦ ٥٣٥	الفائدة غير المنفقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
٦ ٤١٤	الفائدة غير المنفقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
١٠ ٠٠٠	مساهمة نيجيريا، ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١١
٢٥٠٠	مساهمة المكسيك، ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١١
١٠٠ ٠٠٠	مساهمة اليابان، ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١
٢٠ ٠٠٠	مساهمة المملكة المتحدة، ١٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢
٥ ٠٠٠	مساهمة المكسيك، ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢
١٠ ٠٠٠	مساهمة المملكة المتحدة، ١٨ تموز/يوليه ٢٠١٣
٥ ٠٠٠	مساهمة المكسيك، ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣
١٠ ٠٠٠	مساهمة المملكة المتحدة، ٢٤ نيسان/أبريل ٢٠١٤
٣٠ ٠٠٠	مساهمة جمهورية كوريا، ٣ تموز/يوليه ٢٠١٤
٧٥٠٠	مساهمة المكسيك، ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤
١ ٠٠٠	مساهمة توغوا، ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
٢ ٧٧٧	مساهمة المعهد الفرنسي للأبحاث استغلال البحار، ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥
٧٥٠٠	مساهمة المكسيك، ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥
٣ ٤٦٥ ٨١٥	المجموع
	الفائدة المحصلة
٤٩ ٨٢٦	في عام ٢٠٠٦
١٢٥ ٢٤٨	في عام ٢٠٠٧
١٠٠ ٥٤٠	في عام ٢٠٠٨

رأس المال	
٤٤ ٠٠٧	في عام ٢٠٠٩
٤٤ ٠١٨	في عام ٢٠١٠
٤ ٩٦١	في عام ٢٠١١
٢٦ ٨١٥	في عام ٢٠١٢
٦٣ ٩٠٣	في عام ٢٠١٣
٣٣ ٨١٢	في عام ٢٠١٤
٢٨ ٨٦١	في عام ٢٠١٥
١٣ ٢٣٣	في عام ٢٠١٦
٥٣٥ ٢٢٤	المجموع
النفقات	
(٥٠ ٠٠٠)	مساهمات مقدمة في عام ٢٠٠٨
(١٢٥ ٠٧٤)	مساهمات مقدمة في عام ٢٠٠٩
(١٠٠ ٤٥١)	مساهمات مقدمة في عام ٢٠١٠
(٧٥ ٠٠٠)	مساهمات مقدمة في عام ٢٠١١
(٤٤٧)	النفقات المصرفية
(١٨ ٠٠٠)	مساهمات مقدمة في عام ٢٠١٢
(٤٥ ٠٠٠)	مساهمات مقدمة في عام ٢٠١٣
(٥١ ٦٧٧)	مساهمات مقدمة في عام ٢٠١٤
(٣٩ ٨٨٠)	مساهمات مقدمة في عام ٢٠١٥
(١٥ ٥٠٠)	مساهمات مقدمة في عام ٢٠١٦
(٥٢١ ٠٢٨)	المجموع
١٤ ١٩٦	الأموال المتاحة (بمجموع الفائدة المحصلة حتى الآن مخصوما منها مجموع النفقات المتكبدة حتى الآن)
٣ ٤٨٠ ٠١١	رأس المال الأولي، مضافة إليه الفائدة ومخصومة منه النفقات في ٣١ أيار/مايو ٢٠١٦

المرفق الثاني

سندات الشركات في ١٨ أيار/مايو ٢٠١٦

عرض العائد حتى الاستحقاق	سعر العرض	الكمية	الفئة	تاريخ الاستحقاق	القسيمة	تصنيف ستاندرد آند بورز	تصنيف موديز	بلد التسجيل	هيئة الإصدار
٠,٨١	١٠٨ ٨١٥	٦٠	مالية	١٥ أيار/مايو ٢٠١٨	٥,٢٥	+AA	A1	الولايات المتحدة الأمريكية	GE Capital Internotes
١,٨٦٣	١٠٨ ٢٠٤	٢٥٠	صناعية	١٥ أيار/مايو ٢٠١٨	٦,٠٥	-A	B	-	Petro Canada
١,٥٧٧	١٠١ ٦١٥	١٨٨	مالية	٢٣ أيار/مايو ٢٠١٩	٢,١٢٥	+BBB	A3	الولايات المتحدة	Comerica
١,٦٩٤	١١٤ ٤٠٢	٢٧٣	صناعية	١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩	٦,١٥	-A	A2	الولايات المتحدة	Halliburton
٢,٣٠٧	١٠١ ٢٠٣	١ ٠٠٠	صناعية	٥ أيار/مايو ٢٠٢٠	٢,٦٢٥	A+	Aa3	-	CNOOC Finance (2015) Australia
١,٦١٣	١٠٨ ٦٢	١٠	مالية	١٥ حزيران/يونيه ٢٠٢٠	٣,٨	A	A2	الولايات المتحدة	National Rural Utilities Cooperative Finance Corporation
٢,٠١٩	١٠٢ ٩٥٢	٩٧٥	مالية	٧ آب/أغسطس ٢٠٢٠	٢,٧٥	A	A2	الولايات المتحدة	HSBC USA
٢,٠٩	١٠٧ ١٢٤	٨١	مالية	١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٠	٣,٨	-A	A3	كندا	Trans-Canada
١,٧	١٠٩ ٩٣٤	١٠	مالية	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠	٤	A	A2	الولايات المتحدة	National Rural Utilities Cooperative Finance Corporation
٢,٤٥٨	١٢٨ ٠٧	١٩١	صناعية	١٥ شباط/فبراير ٢٠٢١	٨,٧٥	-A	A2	الولايات المتحدة	Halliburton
٢,٤١	١١٢ ٣٤٧	٢١٦	مالية	٥ نيسان/أبريل ٢٠٢١	٥,١	A	A1	-	HSBC Holdings